



BOX 4-5-9

EDITION MONDIALE

NOUVELLES DU BUREAU DE SERVICES GENERAUX D'A. A.

Edition de Noel 1967

Vol. 1 No. 1

• 305 East 45th Street, N.Y. • Adresse postale: Box 459, Grand Central Post Office, N.Y. 10017 •

Chers amis,

"En ce Noel, Lois se joint à moi pour envoyer notre affection la plus sincère à tous les A.A. du monde. Il faut convenir que nous, les A.A., sommes peut-être aujourd'hui les personnes les plus fortunées de la terre. Par la grâce de Dieu, nous avons reçu la possibilité sans précédents de vivre, de servir et d'aimer.



En ce Noel, et pendant la Nouvelle Année à venir, que la joie déborde et que notre gratitude ne connaisse pas de bornes. Que l'Esprit du Prince de Paix règne toujours parmi nous."

Avec gratitude,

Bill

REMERCIEMENTS DU VIETNAM

"C'est un vrai miracle qu'après trois ans je sois encore sobre, surtout après les moments que j'ai traversés au Vietnam. Il ne se passait pas un jour sans que je reçoive une lettre de quelque membre d'A.A. Je voudrais qu'il y eut un moyen pour pouvoir remercier tout le monde. Après avoir lu les lettres, il fallait que j'en détruise la plupart, c'est pourquoi je n'ai pas pu y répondre. Dieu vous bénisse à tous."

NAISSANCE DE L'EDITION MONDIALE DE "BOX 4-5-9"

Ce numéro marque une nouvelle étape du développement mondial d'A.A. C'est la première "Edition Mondiale" du bulletin d'échanges des groupes A.A. Ce numéro, ainsi que les suivants, donneront des nouvelles du mouvement dans son ensemble. Il y sera également publié des lettres et des nouvelles susceptibles d'intéresser les groupes de langues française et espagnole, les deux langues dans lesquelles l'édition mondiale sera publiée. Nous espérons, par la suite, pouvoir le publier en d'autres langues.

VERS L'UNITE MONDIALE

En tant que mouvement mondial, A.A. peut se considérer extrêmement reconnaissant. Il est sorti victorieux de sa première étape critique. Aux Etats-Unis et au Canada, ainsi que dans plusieurs pays d'outre-mer, A.A. se trouve maintenant engagé dans ce que les historiens appelleraient sa phase de "maturité". Dans d'autres pays, par contre, A.A. n'en est encore qu'à ses débuts.

Considérant le mouvement comme un tout, nous pouvons assurer que nous nous trouvons en ce moment plus forts qu'à aucune autre étape de notre développement. Nos Douze Etapes ont reçu la preuve du temps, inchangées, d'une signification toujours plus riche. Les Traditions, également, ont résisté aux attaques, à l'évolution des temps, à l'expansion rapide au sein de l'association.

A.A. est devenu un mouvement fort, car dès le début, soit par orientation divine, soit par instinct, nous avons reconnu trois points essentiels à notre développement:

Premièrement, UNITE INTERIEURE: Il y a eu des débats sans fin au sein d'A.A. mais toujours, au moment le plus critique, la conscience du groupe a parlé et l'unité l'a emporté. Unité parmi les membres, les groupes, et les Bureaux Centraux, et les Services Généraux, et les Délégués, et les Adminis-

LETTRÉ DU SALVADOR

"Dans ce hameau, nous formons un Groupe d'une vingtaine de membres qui fêtera son troisième anniversaire en novembre; dans les environs, existent plusieurs groupes frères qui se réunissent dans des huttes habitées par les victimes du tremblement de terre qui eut lieu au mois de mai, il y a trois ans, et restées sans foyer. Quelques membres d'A.A. se trouvaient parmi ces victimes et ils éprouvèrent le besoin de s'entr'aider: ils s'unirent donc pour former ces Groupes."

LE BONHEUR...

"Le bonheur n'est pas obtenir tout ce que l'on désire, mais plutôt apprendre à jouir de ce que l'on possède. Il faut appliquer les principes d'A.A. non seulement aux grandes choses, mais aussi aux petites choses communes de tous les jours si l'on veut ressentir une réelle satisfaction et rester heureusement sobre."

LETTRÉ DE BELGIQUE

"Peut-être avez-vous déjà été informés de notre prochain Congrès annuel qui se tiendra cette année à Charleroi le 26 novembre. Charleroi est le centre d'un grand complexe industriel où la population est très dense et aussi l'alcoolisme présent.

Sachez également que nous avons eu à surmonter de très graves difficultés qui ont menacé l'existence même du groupe si bien qu'à un certain moment nous n'étions plus que DEUX!! Nous sommes repartis à zéro, mais néanmoins avec une expérience derrière nous. Pour nous faire connaître et du même coup relancer notre pauvre groupe pratiquement démantelé, nous avons

travailleurs. L'unité a constitué les briques et le ciment de notre structure.

Deuxièmement, HARMONIE EXTERIEURE: Conscients du fait que nous ne pouvons travailler seuls, A.A. a essayé - généralement avec succès - de travailler en harmonie avec ceux qui nous entourent. Nous avons essayé, comme Bill W. l'a dit "d'être aimables avec nos amis". En général, nous avons bien travaillé, parfaitement conscients de nos rôles respectifs, avec le corps médical, le clergé, la presse, et naturellement, avec Al-Anon et d'autres organisations dans le domaine de l'alcoolisme.

Troisièmement, UNE PORTE OUVERTE A TOUS: Dès le début, A.A. a été une organisation ouverte à tous: à toutes les religions et couleurs, aux buveurs des hautes et des basses classes sociales, aux dames alcooliques, aux jeunes, aux reclus des prisons et des hôpitaux, aux alcooliques des autres pays. Notre programme A.A. parle le langage de la réhabilitation et vient du coeur. C'est pourquoi il a été aisément traduit pour s'adapter à plusieurs situations différentes et pour atteindre les alcooliques dans plusieurs langues.

Notre propre histoire nous apprend les trois points essentiels du développement d'A.A. Nos Traditions les érigent en lignes directrices de l'avenir. Un Dieu aimant prendra soin de ce qu'ils continuent à faire partie de notre destinée.

LE DINER D'ANNIVERSAIRE DE BILL

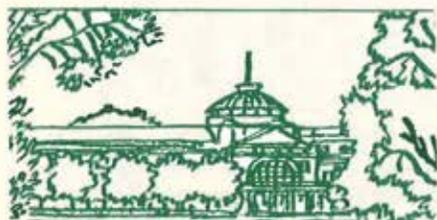
Le 7 Octobre, avait lieu le Trente-troisième Dîner d'Anniversaire de Bill à l'Hôtel Hilton de New York.

Nous aurions tellement voulu que vous soyez tous présents à ce grandiose événement où près de 2.900 membres et leur famille étaient venus de tous les coins du pays. Nous aurions également voulu qu'il existât des mots adéquats pour pouvoir vous décrire le sentiment de paix et d'unité qui emplissait nos coeurs.

Bill parla des premiers jours d'A.A., lorsque notre Association n'était encore qu'un tout petit enfant faisant ses premiers pas hésitants dans le monde. Il parla de la lutte, du désespoir, de l'espérance. Et il parla aussi de la foi qui était toujours présente pour les soutenir. En l'écoutant parler, nous avions la certitude que Dieu était bien de notre côté depuis le bon début. Un Dieu que chacun d'entre nous comprenait à sa façon, mais également généreux avec chacun.

A un moment particulièrement touchant, Bill demanda de tamiser les lumières de la salle. Ensuite, il alluma lui-même une bougie et la passa à la table la plus proche, priant l'audience de frotter une allumette et de garder une minute de silence à la mémoire du Dr. Bob, comme symbole du message qu'il transmet avec tant d'amour à tous les alcooliques malades qui se trouvèrent sur son chemin.

Ce fut là l'un des dîners les plus mémorables qui eut jamais lieu. Une très belle soirée A.A. Une soirée dont tous les présents se souviendront à jamais.



LE QUINZIEME RASSEMBLEMENT EUROPEEN

Pendant des années, j'avais soutenu qu'A.A. pouvait fonctionner dans n'importe quelle langue, n'importe quel pays et pour n'importe quel alcoolique, et des lettres d'alcooliques de 90 pays l'ont prouvé. Mais, assurer un fait n'est jamais comme le voir de ses propres yeux. Il y a trois ans, j'assistai à mon premier Rassemblement A.A. à Wiesbaden, en Allemagne (leur douzième). Ce fut pour moi une expérience inoubliable d'être témoin des progrès qui avaient eu lieu depuis leurs premières réunions.

Des A.A. d'Autriche, d'Islande, de Hollande, de Finlande, de Suède, de Norvège, d'Angleterre, d'Espagne, de Belgique, de Suisse, des Etats-Unis, et au moins le double de membres d'Allemagne, se réunirent cette année pendant trois jours.

Glissant sur le Rhin en vapeur, les groupes de Suisse, du Pays Basque espagnol et d'Allemagne chantaient et dansaient à qui mieux mieux. Les problèmes de compréhension furent miraculeusement résolus lorsqu'un ami Hollandais qui travaille pour le Marché Commun fit son apparition pour servir d'interprète en quatre langues. Tandis que le bateau glissait dans l'ombre, assise, j'écoutais un jeune Espagnol raconter son histoire en français et espagnol, alors qu'une nouvelle A.A. de Madrid la traduisait à voix basse. C'était très beau.

Les Basques avaient traversé les Pyrénées dans deux vieilles voitures et avaient entrepris ce long voyage rien que pour être avec nous. L'un d'entre eux avec sa blouse bleue et son béret noir mettait une touche de pittoresque parmi nous.

écrit notre petit bulletin "Flash sur A.A." que nous avons envoyé aux membres du clergé ainsi qu'aux médecins de notre région. Notre petit travail a été couronné de succès, et, bientôt quelques appels nous sont parvenus.

Et c'est de la sorte que nous avons passé le cap difficile. Notre groupe a été sauvé et actuellement il se porte bien puisque ses huit membres sont tous sobres. Ceci illustre une fois de plus que dans A.A. petit à petit ça se fait!"

DU NICARAGUA:

"Nous prenons plaisir à vous annoncer que la prochaine Convention A.A. d'Amérique Centrale, Mexique, Panama et Caraïbes aura lieu au Nicaragua pendant la Semaine Sainte 1968. Pour obtenir de plus amples renseignements, adressez-vous à:

Comité Pro-6a. Convención de A.A.
Apdo. Postal 30-21
Managua, D.N., Nicaragua, C.A.

NOUVELLES DE BARCELONE, ESPAGNE:

"A la demande de la Télévision Espagnole, nous avons pris part à un Programme sur l'alcoolisme, réalisé selon les méthodes traditionnelles d'A.A. A cette occasion, nous avons renoué d'amicales relations avec le corps médical. Deux membres de notre Groupe se rendront une fois par semaine à l'Hôpital Clinique de notre ville. Nous espérons, qu'après avoir quitté l'hôpital, les malades continueront à assister aux réunions d'A.A.

Au sujet de la T.V.E., nous avons préparé des circulaires pour les envoyer à tous les groupes d'Espagne, leur annonçant le jour, heure et réseau de cette émission, aux effets de leur propagande locale."

Un A.A. de New York apporta des salutations des Etats-Unis à la réunion d'inauguration tandis qu'un Allemand et une jeune femme Américaine dont le mari travaille en Allemagne se partageaient la présidence de la séance. Il y avait aussi l'Autrichien de Salzbourg, dont le charmant sourire parlait pour lui car il ne connaissait pas d'autre langue que l'Allemand. Un Belge se dirigea vers moi avec un numéro du "Courrier d'A.A." publié par les Services Généraux pour en discuter un point.

Il y avait des femmes et des maris de membres, deux médecins Allemands non-A.A., nos dévoués amis. Nous savions qu'en dépit des nombreuses difficultés, il ne pouvait pas y avoir de fin à l'histoire du développement d'A.A. en Europe.



NOUVELLES RESOLUTIONS...

UN JOUR A LA FOIS?



Voudriez-vous commencer à vivre cette année une vie A.A. toute neuve et riche? Telle est la question que nous avons posée à de nombreux membres d'A.A. ayant de longues années de sobriété, et voici quelques unes de leurs idées qui mettront un enthousiasme et un charme accru dans votre vie A.A.:

1. Commencez un programme quotidien d'étude des brochures et des livres d'A.A. (Ce serait plus amusant d'entreprendre cette étude avec un camarade).
2. Commencez à aider le groupe qui vous semble le plus faible. Et pourquoi ne fonderiez-vous pas un nouveau groupe?
3. Adoptez trois "nouveaux" - ou peut-être même un seul (voir le Grand Livre d'A.A.).
4. Ecrivez à l'édition mondiale de "Box 4-5-9" et ne vous découragez pas si vos six premières lettres ne sont pas publiées.
5. Parrainez quelques Membres Isolés, consultez l'Annuaire Mondial et écrivez leur.
6. Commencez une collection de rubans sonores. Faites le tout doucement - achetez un magnétophone à bon marché et quelques bandes d'A.A. Vous découvrirez tout un nouveau monde passionnant de la vie d'A.A.
7. Soyez le responsable d'une réunion dans une prison ou un hôpital de votre région.

Mettez en pratique, ne serait-ce qu'une seule de ces résolutions - même si vous ne le voulez pas - ne fusse que pour un seul jour. Ce sont les bonnes résolutions qui font les bonnes années!

VOEUX DE NOEL



C'est le coeur plein de reconnaissance que nous vous souhaitons à tous de joyeuses fêtes de Noël. Lorsqu'il déborde de gratitude, ses battements sont porteurs d'un généreux amour, l'émotion la plus sublime que nous puissions jamais éprouver.

A tous, Joyeux Noël et Bonne Année!

De la part de tout le personnel des
Services Généraux